



BOSCH



vivatmo
pro

Инструкции по администрированию

Содержание

1	Настройки администратора	4
2	Настройки устройства	4
2.1	Настройка языка	5
2.2	Настройка даты и времени	5
2.3	Настройка автоблокировки	6
3	Настройки контроля качества (QC)	7
4	Конфигурация принтера	7
5	Сеть и интерфейсы	9
5.1	Портативный блок	9
5.1.1	Назначение портативного блока	9
5.1.2	Извлечение портативного блока	10
5.2	Конфигурация сети	11
5.2.1	Поддерживаемая конфигурация Ethernet-соединения	12
5.2.2	Поддерживаемая установка WLAN-соединения	13
5.2.3	Ручная настройка Ethernet	14

5.2.4	Ручная настройка WLAN	15
5.3	Интерфейс заявки/результата	16
5.4	Конфигурация файла экспорта и резервного копирования	18
5.5	Конфигурация <i>Vivasuite</i>	19
6	Администрирование пользователей.....	21
6.1	Добавить нового пользователя	22
6.2	Редактирование и сброс учетных записей пользователей	23
6.3	Включение/отключение учетной записи пользователя	23
6.4	Удаление учетной записи пользователя	24
7	Резервное копирование данных.....	24

1 Настройки администратора

Данные инструкции по администрированию дополняют инструкции по использованию *Vivatmo pro*, разъясняя все настройки администратора в меню настроек.

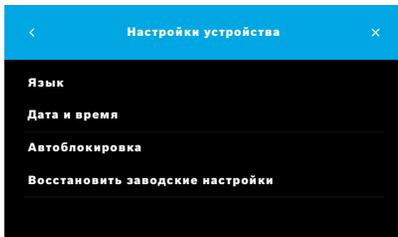


ИНФОРМАЦИЯ

Настройки администрирования активируются только в том случае, если вы вошли в систему под именем администратора.

1. Авторизуйтесь как администратор.
2. В меню «Настройки» выберите **УПРАВЛЕНИЕ**.

2 Настройки устройства



3. На экране **Управление** выберите **Настройки устройства**.
Экран **Настройки устройства** позволяет изменять язык, дату и время, автоблокировку или восстанавливать заводские настройки. Функция «Восстановить заводские настройки» выполняет сброс всех сохраненных данных и настроек.

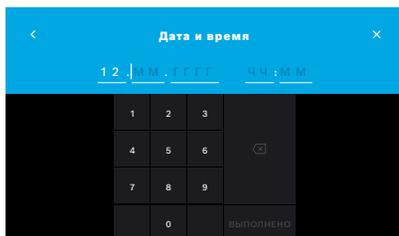
2.1 Настройка языка



1. На экране **Настройки устройства** выберите **Язык**.
2. Выберите желаемый язык.

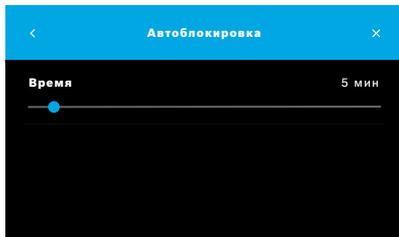
2.2 Настройка даты и времени

Формат времени: <дд/мм/гггг>, <чч:мм> 0–24 часа.



1. На экране **Настройки устройства** выберите **Дата и время**.
2. Введите день, месяц, год и время.
3. Подтвердите, нажав **ВЫПОЛНЕНО**.
4. Для подтверждения ваших настроек нажмите кнопку **ДАЛЕЕ**.

2.3 Настройка автоблокировки



Если активирована автоблокировка, система отключается для экономии энергии и защиты данных пациента. После автоблокировки пользователю необходимо снова войти в систему.

Вы можете установить интервал в соответствии с потребностями клинической среды.

1. На экране **Настройки устройства** выберите **Автоблокировка**.
2. Нажав и удерживая синюю точку, переместите ее на желаемое время автоблокировки.

Восстановление заводских настроек

Функция «Восстановить заводские настройки» удаляет все сохраненные измерения с базовой станции и все данные пациентов и пользователей. Дата и время будут сброшены, и после этого портативный блок не будет подключаться.

ИНФОРМАЦИЯ

Используйте сброс до заводских настроек только перед утилизацией или возвратом в ремонт.

3 Настройки контроля качества (QC)

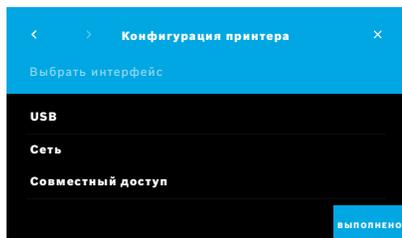
Внешние проверки QC используются для контроля измерений портативного блока *Vivatmo pro* по сравнению с эталонными концентрациями оксида азота (NO).

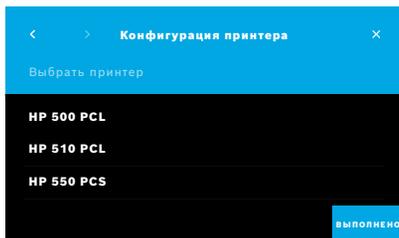
Доступ к настройкам контроля качества имеют только администраторы. Настройки QC содержат статус QC, интервал и количество измерений.

Дополнительную информацию см. в разделе «6.2 Контроль качества (QC)» в Общем руководстве.

4 Конфигурация принтера

1. На экране **Управление** выберите **Конфигурация принтера**.
Откроется экран **Список принтеров**. На нем выделен стандартный принтер.
2. Выберите **Добавить новый принтер**.
3. Выберите желаемый интерфейс принтера:
 - USB
 - Сеть
 - Совместный доступНажмите **стрелку вправо**, чтобы перейти на экран **Выбрать принтер**.





ИНФОРМАЦИЯ

Данные для печати передаются в незашифрованном виде.

4. На экране **Выбрать принтер** выберите желаемый принтер.
5. Нажмите **стрелку вправо**, чтобы перейти на экран **Выбрать драйвер принтера**.
6. Выберите **драйвер принтера**.
Появится экран **Конфигурация принтера**.
7. Нажмите **СОХРАНИТЬ** для сохранения конфигурации принтера.
Появится список принтеров.

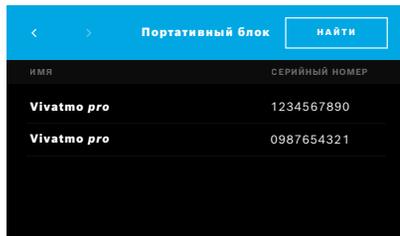
Элементы в списке принтеров

1. Отметьте принтер, чтобы выбрать стандартный принтер.
2. Нажмите кнопку **Удалить**, чтобы удалить принтер из списка.
3. Нажмите кнопку **x**, чтобы закрыть список.

5 Сеть и интерфейсы

5.1 Портативный блок

5.1.1 Назначение портативного блока



1. На экране **Управление** выберите **Сеть/интерфейсы**.
2. На экране **Сеть** выберите **Назначить портативный блок**.
3. Включите портативный блок.
4. Выберите **НАЙТИ ПОРТАТИВНЫЕ БЛОКИ**.
5. Дождитесь завершения процедуры сканирования. Вы увидите список активных портативных блоков. Если активные портативные блоки отсутствуют, вы увидите сообщение: «Доступные портативные блоки отсутствуют».
6. Сравните номер портативного блока *Vivatmo pro* в списке с серийным номером под символом **SN** на ручке портативного блока.
7. Из списка выберите портативный блок *Vivatmo pro*, который будет установлен с вашей базовой станцией *Vivatmo pro*.
8. Откроется экран «Конфигурировать устройство». Портативный блок и базовая станция подключаются автоматически.

Теперь на портативном блоке *Vivatmo pro* и базовой станции *Vivatmo pro* отображаются одни и те же дата и время.

ИНФОРМАЦИЯ

Если активирована функция QC, после назначения нового портативного блока выполните измерение QC. Программное обеспечение базовой станции сохраняет статус QC портативного блока при каждом измерении.

5.1.2 Извлечение портативного блока

Если до этого был установлен другой портативный блок, его можно отключить, нажав кнопку **Извлечь портативный блок**. Если вы хотите утилизировать портативный блок, очистите память и вытащите аккумулятор.



1. Нажмите и удерживайте кнопки **ВВОД** и **стрелка вправо** в течение 3 секунд.



Будет выбран значок **Очистить память**.



2. С помощью кнопок со **стрелками** выберите значок «Галочка».



3. Нажмите кнопку **ВВОД**, чтобы подтвердить очистку памяти.



Пока мигает значок **Очистить память**, отображается анимация.

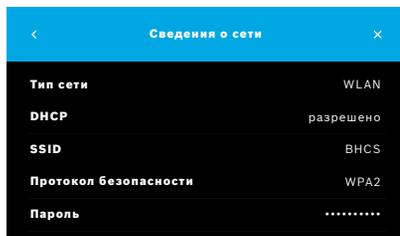
4. Нажмите кнопку **ВВОД**, чтобы перейти на главный экран.
5. Выключите портативный блок.

5.2 Конфигурация сети

Vivatmo pro можно подключить к локальной сети для получения заявок на измерения, отправки результатов измерений, экспорта данных измерений, связанных с пациентом, или использования сетевого принтера. *Vivatmo pro* поддерживает Ethernet и беспроводное соединение через WLAN.

ИНФОРМАЦИЯ

Не следует использовать ***Vivatmo pro* в незащищенных сетях**. Необходимо обеспечить безопасность данных с использованием учетных данных пользователя в соответствии с локальной политикой безопасности данных. Данные передаются в незашифрованном виде.

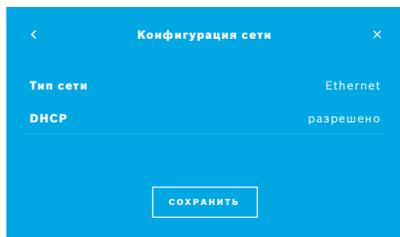
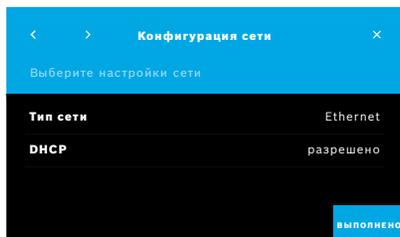


1. На экране **Сеть/интерфейсы** выберите **Сеть**.
2. Если сетевой доступ уже настроен, нажмите **Показать конфигурацию сети**.

Сведения о сети:

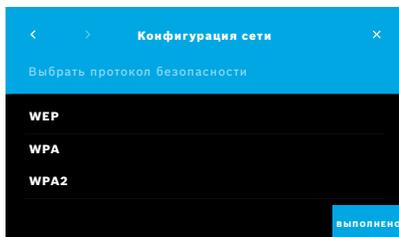
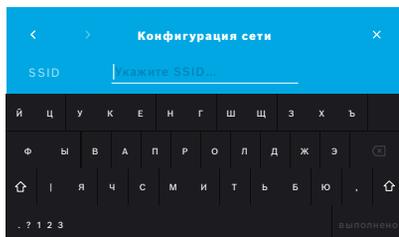
- **Тип сети:** WLAN или Ethernet
- **DHCP: Dynamic Host Configuration Protocol** (протокол динамической настройки хостов)
Когда DHCP включен, устройство поддерживает конфигурацию сети.
- **SSID: Service Set Identifier** (идентификатор набора услуг)
Показывает имя сети WLAN.
- **Протокол безопасности:** показывает протокол безопасности, используемый в вашей системе.
- **Пароль:** показывает сетевой пароль.

5.2.1 Поддерживаемая конфигурация Ethernet-соединения



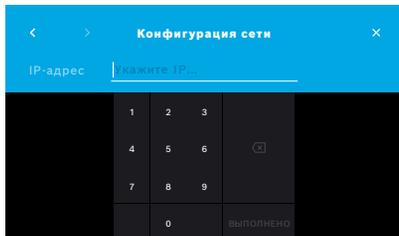
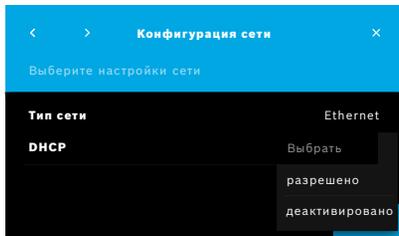
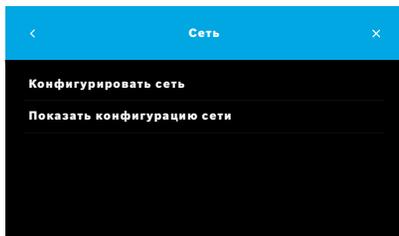
1. Подключите кабель Ethernet к порту Ethernet на задней панели базовой станции *Vivatmo pro*.
2. На экране **Сеть** выберите **Конфигурировать сеть**.
3. Выберите тип сети **Ethernet** в раскрывающемся меню.
4. Включите **DHCP**.
5. Подтвердите, нажав **СОХРАНИТЬ**.

5.2.2 Поддерживаемая установка WLAN-соединения

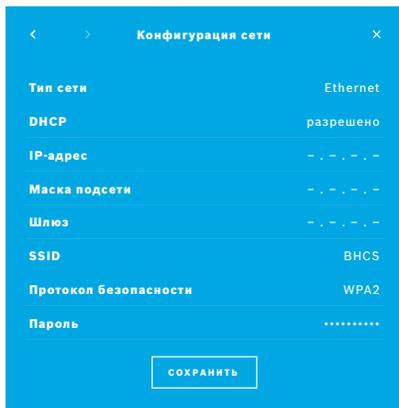


1. На экране **Сеть** выберите **Конфигурировать сеть**.
2. Выберите тип сети **WLAN**.
3. Включите **DHCP**.
4. На экране **Настроить SSID сети** введите имя WLAN.
5. Чтобы закрыть экран, нажмите **стрелку вправо** или кнопку **ВЫПОЛНЕНО**.
6. Выберите протокол безопасности, активированный в вашей WLAN.
7. Чтобы закрыть экран, нажмите кнопку со **стрелкой вправо**.
8. На следующем экране введите пароль для вашей WLAN.
9. Чтобы закрыть экран, нажмите **стрелку вправо** или кнопку **ВЫПОЛНЕНО**.
10. Подтвердите, нажав **СОХРАНИТЬ**.

5.2.3 Ручная настройка Ethernet



1. Подключите кабель Ethernet к порту Ethernet базовой станции.
2. На экране **Сеть** выберите **Конфигурировать сеть**.
3. Выберите **тип сети Ethernet**.
4. Отключите **DHCP**.
5. Введите **IP-адрес** и маску подсети для вашей сети.
6. Введите **ID шлюза**.
7. Чтобы закрыть экран, нажмите **стрелку вправо** или кнопку **ВЫПОЛНЕНО**.



8. Подтвердите, нажав **СОХРАНИТЬ**.

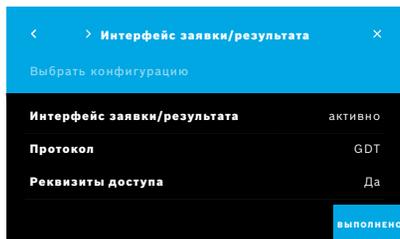
5.2.4 Ручная настройка WLAN

1. На экране **Сеть** выберите **Конфигурировать сеть**. Открывается экран **Конфигурация сети**.
2. Выберите тип сети **WLAN**.
3. Отключите **DHCP**.
4. Выполните шаги 4–8 из раздела «5.2.2 Поддерживаемая установка WLAN-соединения».
5. Выполните шаги 5–8 из раздела «5.2.3 Ручная настройка Ethernet». После успешной настройки появится экран **Конфигурация сети**.
6. Подтвердите, нажав **СОХРАНИТЬ**.

5.3 Интерфейс заявки/результата

Если сеть настроена, *Vivatmo pro* может получать заявки на измерения и отправлять результаты в электронную систему карт пациента (EPR). Поддерживаются стандарты интерфейса GDT (German Data Transfer) и HL7.

Чтобы настроить интерфейс вашей системы управления пациентами, следуйте указаниям мастера установки.



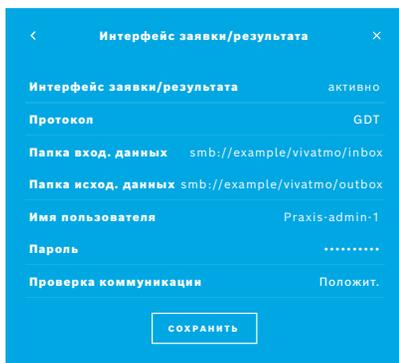
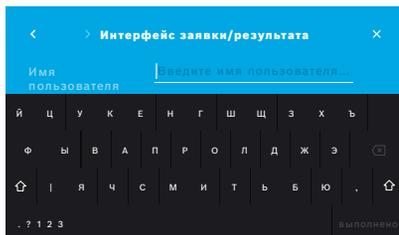
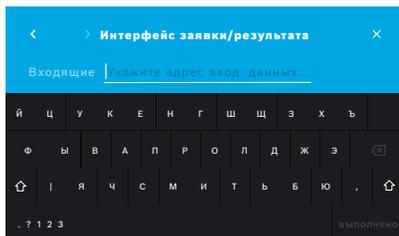
1. На экране **Управление** выберите **Сеть/интерфейсы**.
2. На экране **Сеть и интерфейс** выберите **Интерфейс заявки/результата**.

Вы можете выбрать следующее.

- **Конфигурировать интерфейс** для изменения настроек.
- **Показать конфигурацию интерфейса** для отображения текущих настроек.

Для изменения настроек выберите **Конфигурировать интерфейс**.

3. Активируйте **Интерфейс заявки/результата**. После деактивации система сохраняет настройки интерфейса.
4. Для перехода к следующему экрану нажмите кнопку **стрелка вправо**. Выберите желаемый стандарт протокола: **HL7** или **GDT**.
5. Выберите **Да** для учетных данных, если доступ к **Интерфейсу заявки/результата** осуществляется по имени пользователя и паролю.



6. В соответствии с требованиями ИТ в вашей организации определите папки входящих данных для входящих заявок на измерения.
7. Повторите процедуру для расположения папки исходящих данных.
8. Подтвердите, нажав **ВЫПОЛНЕНО**.

Если требуются учетные данные, выполните шаги с 9 по 13.

9. Введите имя пользователя, необходимое для доступа к данным из системы EPR.
10. Для перехода на следующий экран нажмите **ВЫПОЛНЕНО**.
11. Введите пароль, необходимый для доступа к данным из системы EPR.
12. Подтвердите, нажав **ВЫПОЛНЕНО**.

Отображаются настройки **ИНТЕРФЕЙСА ЗАЯВКИ/РЕЗУЛЬТАТА**, включая результат проверки коммуникации.

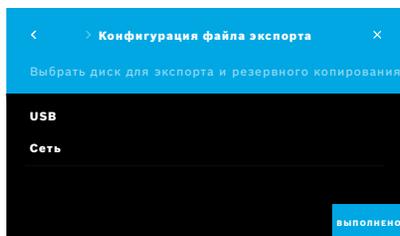
13. Проверьте данные, если они верны, подтвердите это, нажав **СОХРАНИТЬ**. На главном экране вы видите кнопку заявки, см. п. «2.1 Элементы экрана» в Общем руководстве.

Если удалить папки исходящих и входящих данных, кнопка заказа исчезнет с главного экрана.

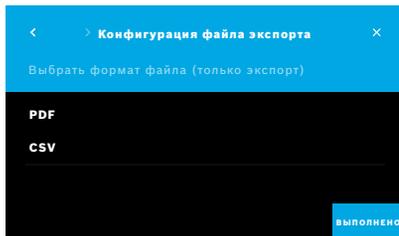
5.4 Конфигурация файла экспорта и резервного копирования

Вы можете экспортировать данные из записей пациентов (см. п. «5.1 Карты пациентов» в Общем руководстве) или сделать резервную копию всех измерений и данных пациента (см. «7 Резервное копирование данных») в определенное место хранения. Таким местом хранения данных может быть USB-накопитель или сетевой диск. Файлы экспорта пациента можно идентифицировать по отметке времени и имени пациента. Данные экспорта передаются в незашифрованном виде. Файл резервной копии хранится в зашифрованном виде и может быть импортирован только на ту же базовую станцию.

Для настройки следуйте указаниям мастера настройки.



1. На экране **Управление** выберите **Сеть/интерфейсы**.
2. На экране **Сеть и интерфейсы** выберите **Адрес для экспорта/резервного копирования**.
3. Для изменения настроек выберите **Конф. файл экспорта/резервного коп.**
4. В соответствии с политикой ИТ в вашей организации выберите место для хранения файлов экспорта и резервных копий на USB или сетевом диске. Путь к местоположению всегда должен заканчиваться символом «/».



5. В качестве формата экспорта выберите **CSV** или **PDF**.
Отображаются настройки **Адреса для экспорта/резервного копирования**.
6. Проверьте данные, если они верны, подтвердите это, нажав кнопку **СОХРАНИТЬ**.

5.5 Конфигурация *Vivasuite*

Vivasuite представляет собой цифровую экосистему *Vivatmo*, позволяющую использовать такие функции, как управление устройствами и удаленное обновление программного обеспечения. *Vivasuite* работает в облаке Bosch IoT Cloud и применяет самые высокие стандарты ИТ-безопасности и конфиденциальности данных.

Для работы требуется регистрация в *Vivasuite* и сопряжение вашего устройства. Ваше устройство должно быть подключено к сети с доступом в Интернет.

Чтобы подключить *Vivatmo pro* к *Vivasuite*, выполните следующие действия.

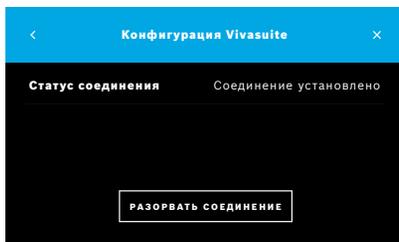


1. *Vivasuite*: зарегистрируйте учетную запись на сайте www.vivasuite.com и войдите в нее.
2. *Vivatmo pro*: на экране «Управление» выберите **Сеть/интерфейсы**.
На экране **Сеть/интерфейсы** выберите **конфигурацию *Vivasuite***.
3. *Vivatmo pro*: просмотрите введение и настройте сетевое подключение (подробности см. в п. «5.2 Конфигурация сети»), чтобы устройства показали экран с кодом сопряжения.



4. *Vivasuite*: нажмите **Добавить устройство**.
5. *Vivasuite*: введите код сопряжения, показанный на *Vivatmo pro*.
6. *Vivatmo pro*: появится экран подтверждения.

Чтобы разорвать соединение *Vivatmo pro* с *Vivasuite*, выполните следующие действия.

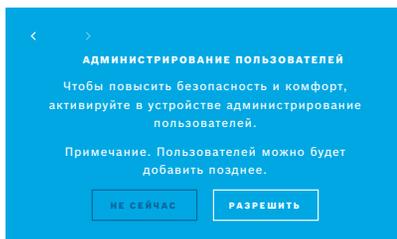


1. *Vivatmo pro*: на экране **Сеть/интерфейсы** выберите **конфигурацию Vivasuite**.
2. *Vivatmo pro*: выберите **Разорвать соединение**. Перед отключением устройства это необходимо подтвердить.

6 Администрирование пользователей



1. На экране **Управление** выберите **Администрирование пользователей**. Контроль доступа по учетным записям пользователей можно отключить с помощью кнопки .



Если **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ** не включено в процедуру настройки, появится экран **Учетные записи пользователей**, чтобы **РАЗРЕШИТЬ** индивидуальные учетные записи пользователей.

ИНФОРМАЦИЯ

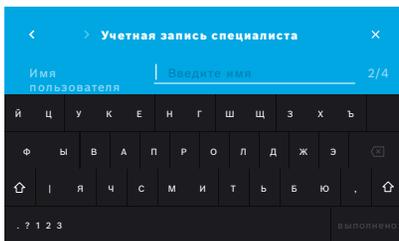
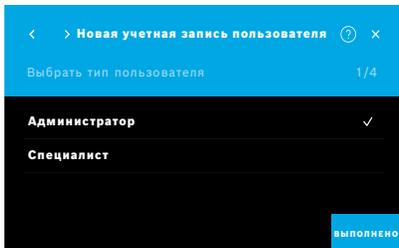
При отключении управления пользователями пользовательские настройки сохраняются для дальнейшего использования. См. также раздел «3.2.1 Концепция управления пользователями» в hОбщем руководстве.

ИНФОРМАЦИЯ

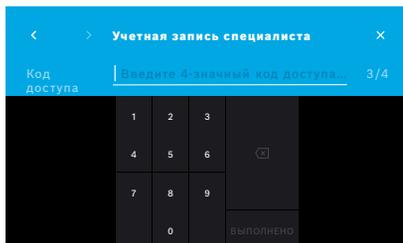
В системе должна присутствовать минимум 1 учетная запись администратора. Если код доступа администратора потерян, техник по обслуживанию должен выполнить сброс параметров *Vivatmo pro*.

6.1 Добавить нового пользователя

Для добавления нового пользователя следуйте указаниям мастера настройки.



1. На экране **Учетные записи пользователей** нажмите кнопку **+ ДОБАВИТЬ НОВОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**.
2. Выберите желаемый **тип пользователя**, см. раздел «3.2.1 Концепция управления пользователями» в Общем руководстве:
 - Администратор
 - Специалист
3. Введите **ИМЯ** пользователя.



4. Введите соответствующий **код доступа**:
 - 4-значный код доступа для профессионального пользователя;
 - 8-значный код доступа для учетной записи администратора.
5. Повторите код доступа.
6. Подтвердите, нажав **ВЫПОЛНЕНО**.
Пользователь успешно добавлен.

6.2 Редактирование и сброс учетных записей пользователей



1. На экране **Учетные записи пользователей** выберите пользователя, которого хотите отредактировать.
2. Нажмите кнопку **Карандаш**.
3. Внесите изменения в имя пользователя и пароль.
4. Подтвердите, нажав **ВЫПОЛНЕНО**.

6.3 Включение/отключение учетной записи пользователя



1. На экране **Учетные записи пользователей** выберите пользователя, которого хотите включить/отключить.
2. Нажмите кнопку **Включить/отключить пользователя**.
Когда замок открыт, доступ пользователя разрешен.

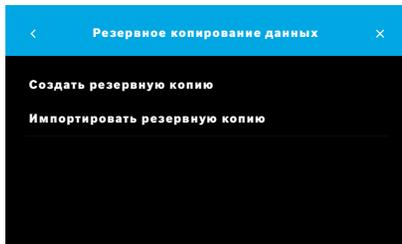
6.4 Удаление учетной записи пользователя



1. На экране **Учетные записи пользователей** выберите пользователя, которого хотите удалить.
2. Нажмите кнопку **Удалить**.
Учетная запись удалена.

7 Резервное копирование данных

Процедура резервного копирования данных сохраняет все измерения и данные пациента в зашифрованном виде в указанном месте, см. «5.4 Конфигурация файла экспорта и резервного копирования». Благодаря механизму шифрования данные резервного копирования можно импортировать только на одну и ту же базовую станцию. Импортируемые данные резервной копии перезаписывают данные, которые хранятся на базовой станции.



1. На экране **Управление** выберите **Резервное копирование данных**.
2. Выберите один из пунктов:
 - **Создать резервную копию**
 - **Импортировать резервную копию**Процедура резервного копирования может занять до 5 минут.



OMAN - TRA
TA-R/10512/20
D172338

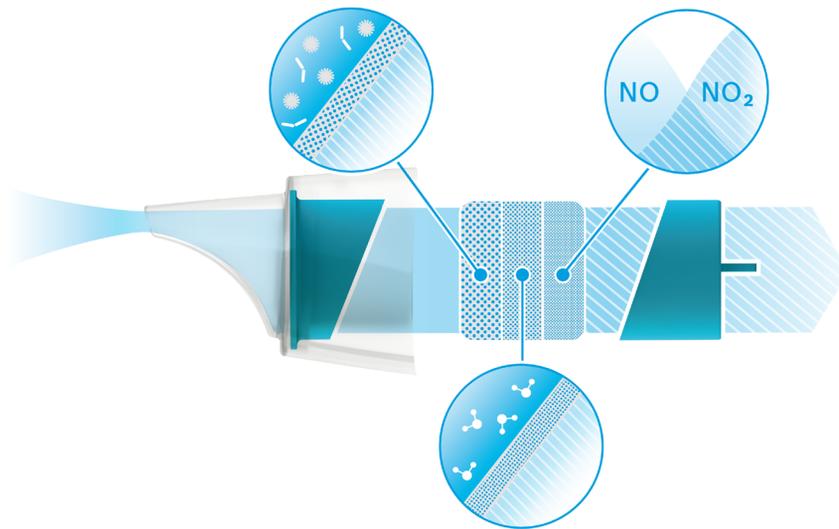
TRA
REGISTERED No.
ER92285/20
DEALER No.
DA97534/20

Complies with
IDMA standards
DA105282

72413/
SPDDI/2021
10325

72412/
SPDDI/2021
10325

Oxycap



BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen
Germany



F09G100558_01_ru
Инструкции по администрированию
Дата последних исправлений:
2021-06-18



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen, Germany